BASED ON THE NOVEL BY KOJI SUZUKI,
NOW A MAJOR MOTION PICTURE!

the Ring. 2

ART BY MEIMU

ORIGINAL NOVEL BY KOJI SUZUKI • SCRIPT BY HIROSHI TAKAHASHI

DARK HORSE MANGA

2

MEIMU

SUZUKI • TAKAHASHI

the Ring.

DMP

the Ring. 2

The fabulously creepy story of The Ring takes a sida step from the plot of the original Japanese film, takieg the reader into life after all of that tragedy aad mystery. And guess what? Sadako, the psychic killer from the bottom of the well, isn't so easily disposed of. Drafted wonderfully by the adept manga artist Meimu, Ring 2 takes the reader into the life of Mai Takano, after her beloved Professor Ryuji is killed by Sadako. Adding to the sci-fi element, both Mai and little Yoichi, son of Ryuji and Reiko, have developed psychic powers of their own and are often haunted by tha powerful Sadako. Ring 2 takes on the kind of sci-fi action and horror reminiscent of Steven Spielberg's Poltergeist, and gives it a fascinating scientific bend.

The Ring has becoma a worldwide media seasation, haviag been adapted from its original novel series in Japan into movies, television, and manga. If you've seen tha fiims, you know tha creepy horror of The Ring.

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.

ISBN 1-59307-055-1
51295>
9 781593 070557

MANGA/HORROR

$12.95 U.S.

darkhorse.com
emanga.com

the Ring.

2

ART BY
MEIMU

ORIGINAL NOVEL BY
KOJI SUZUKI

SCRIPT BY
HIROSHI TAKAHASHI

TRANSLATION
NAOMI KOKUBO
and STEVEN HOFFMAN

LETTERING
WILBERT LACUNA

PUBLISHERS
MIKE RICHARDSON and HIKARU SASAHARA

EDITORS
TIM ERVIN-GORE and FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

THE RING 2

RING2 © 1999 THE RING 2 Production Group. ©MEIMU 1999. Originally published in Japan in 1999 by KADOKAWA SHOTEN PUBLISHING Co., Ltd. English translation rights arranged with KADOKAWA SHOTEN PUBLISHING Co., Ltd., TOKYO through TOHAN CORPORATION, TOKYO. English text translation by Digital Manga Inc. and Dark Horse Comics. No portion of this publication may be reproduced, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication are either the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Dark Horse Manga is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Comics® is a trademark of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved.

published by
Dark Horse Manga
a division of
Dark Horse Comics, Inc.
10956 S.E. Main Street
Milwaukie, OR 97222

www.darkhorse.com

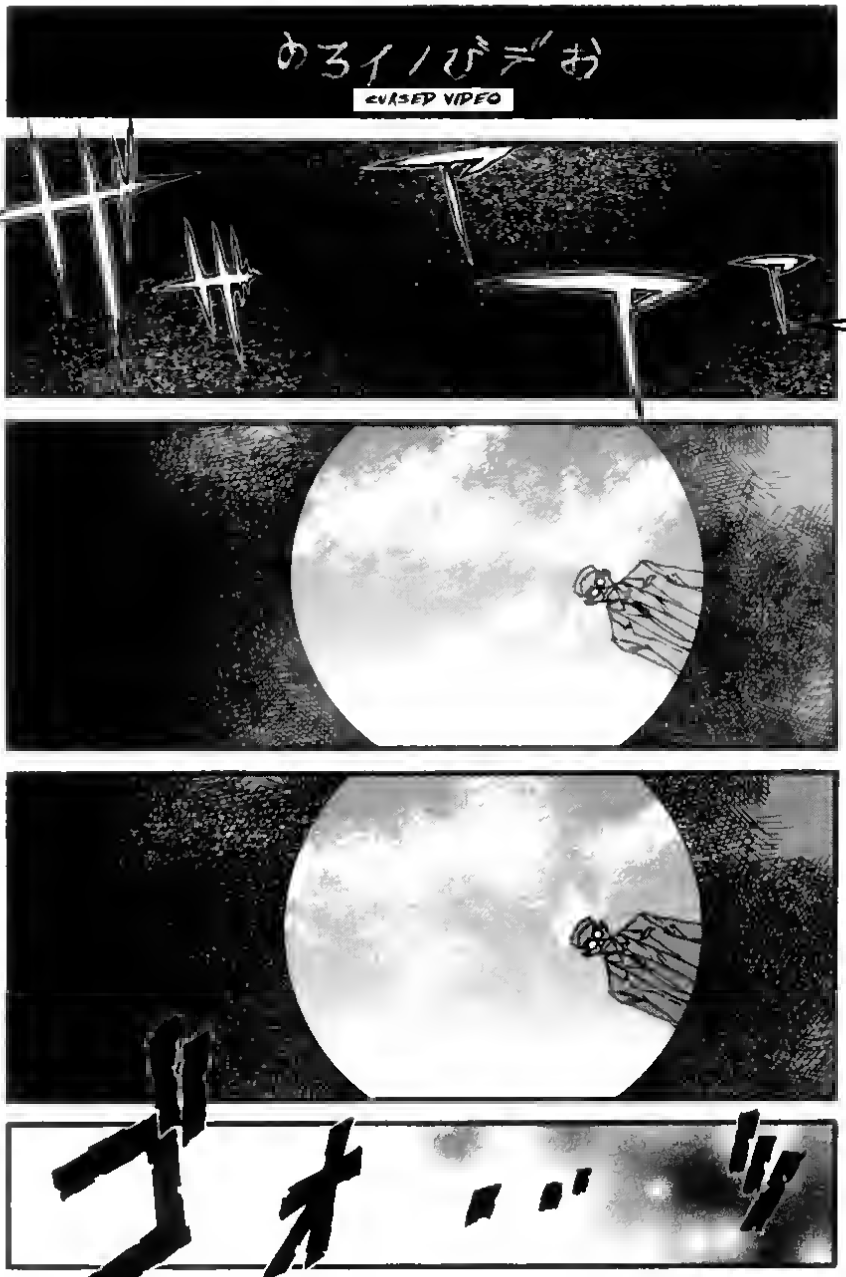
Digital Manga Publishing
1123 Dominguez Street, unit K
Carson, CA 90746

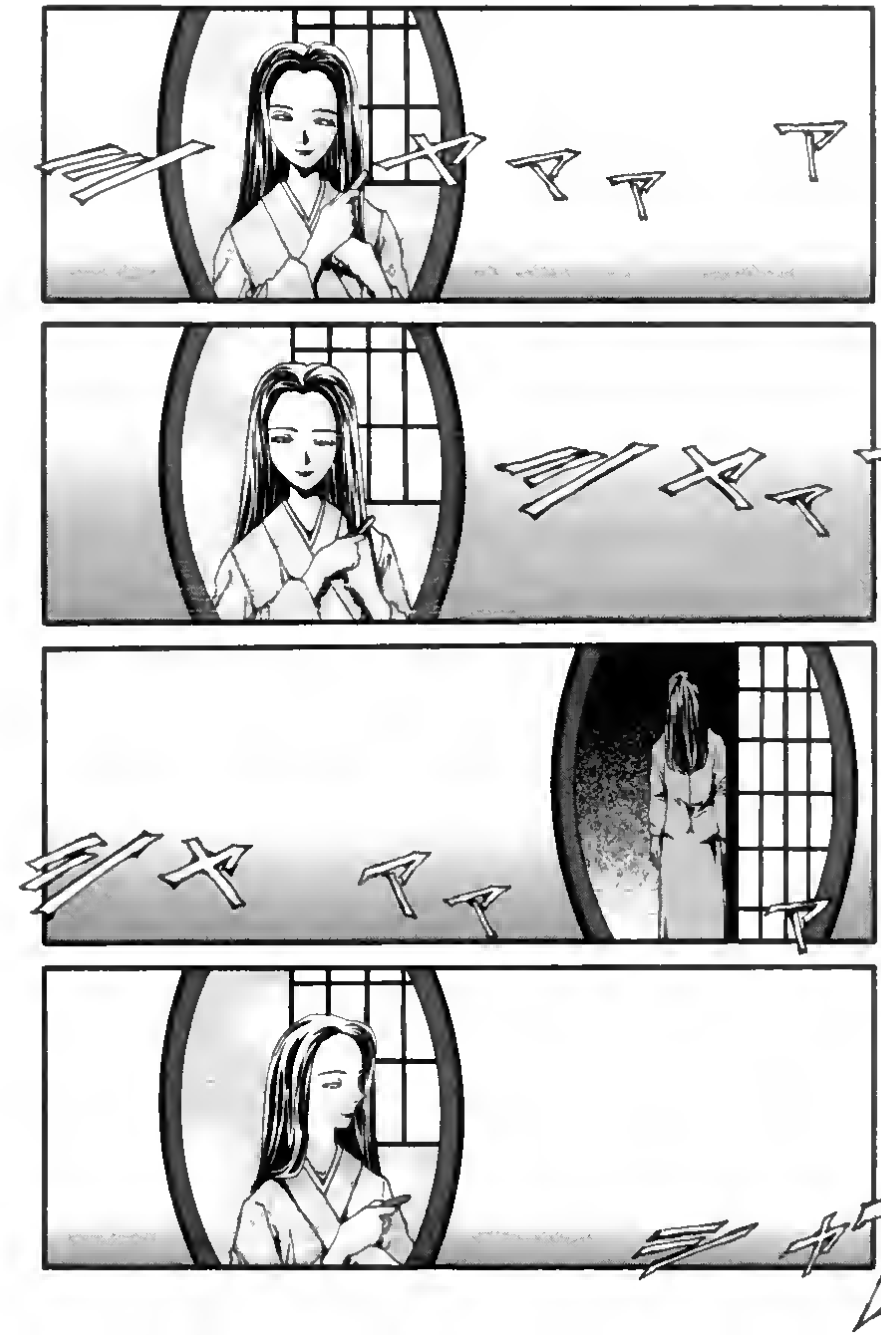
www.emanga.com

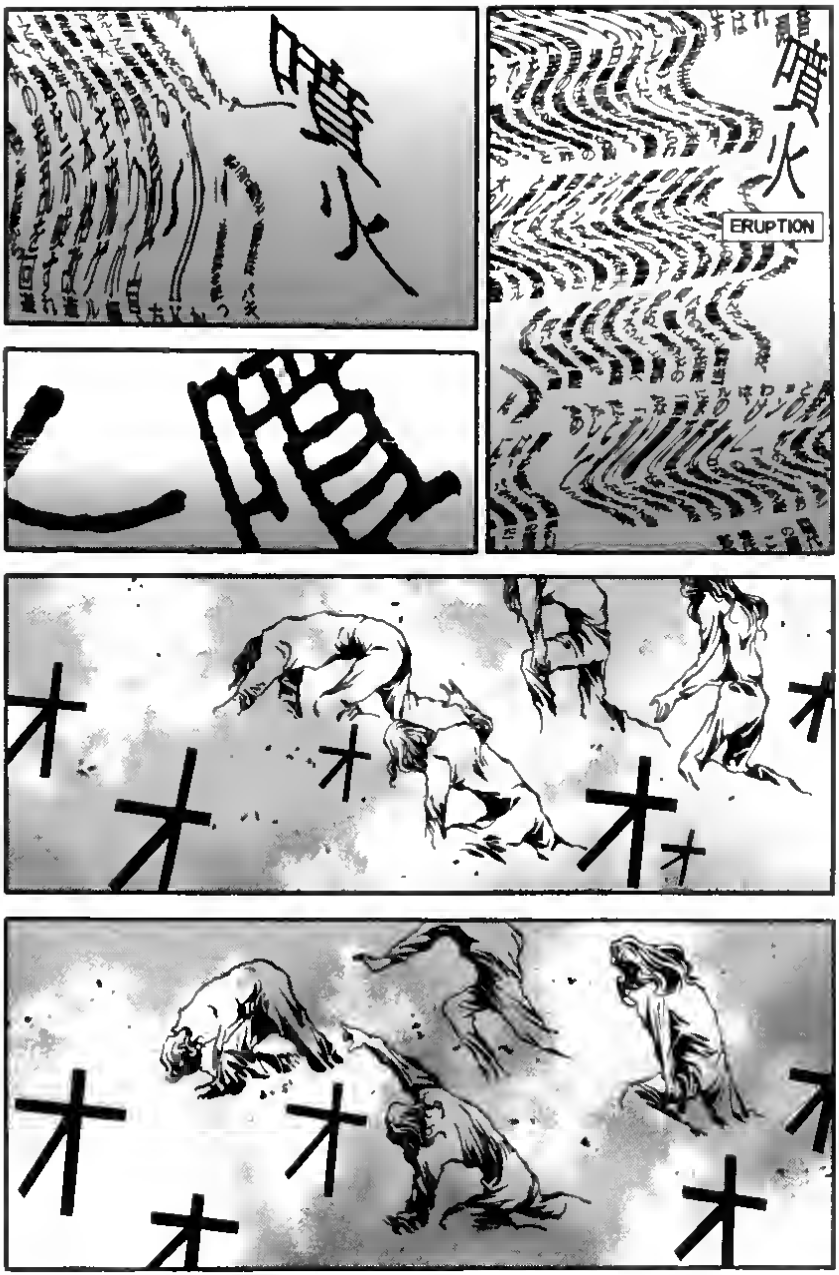
To find a comics shop in your area, call the
Comic Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: May 2004
ISBN: 1-59307-055-1

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Printed in Canada


のろイノびデお
CURSED VIDEO
ゴオ…




噴火
ERUPTION
噴火
オ
オ
オ
オ
オ
オ
オ
オ

ONE WEEK AFTER WATCHING THE CURSED VIDEO, AT THE EXACT TIME OF THE DAY--

YOU WATCHED IT_?
YOU MEAN IT?
...TOMOKO..

ニャア
ガタン!!
トゥルルルル
ニャア
ア
ア

OKAZAKI...
UHMM...
CAN I ASK YOU SOMETHING?
OH, I THOUGHT YOU ALREADY LEFT FOR THE DAY...
DO YOU MIND LOOKING INTO THIS CASE?
....
OF COURSE NOT.
THANKS.
CONTACT ME AS SOON AS YOU FIND OUT.

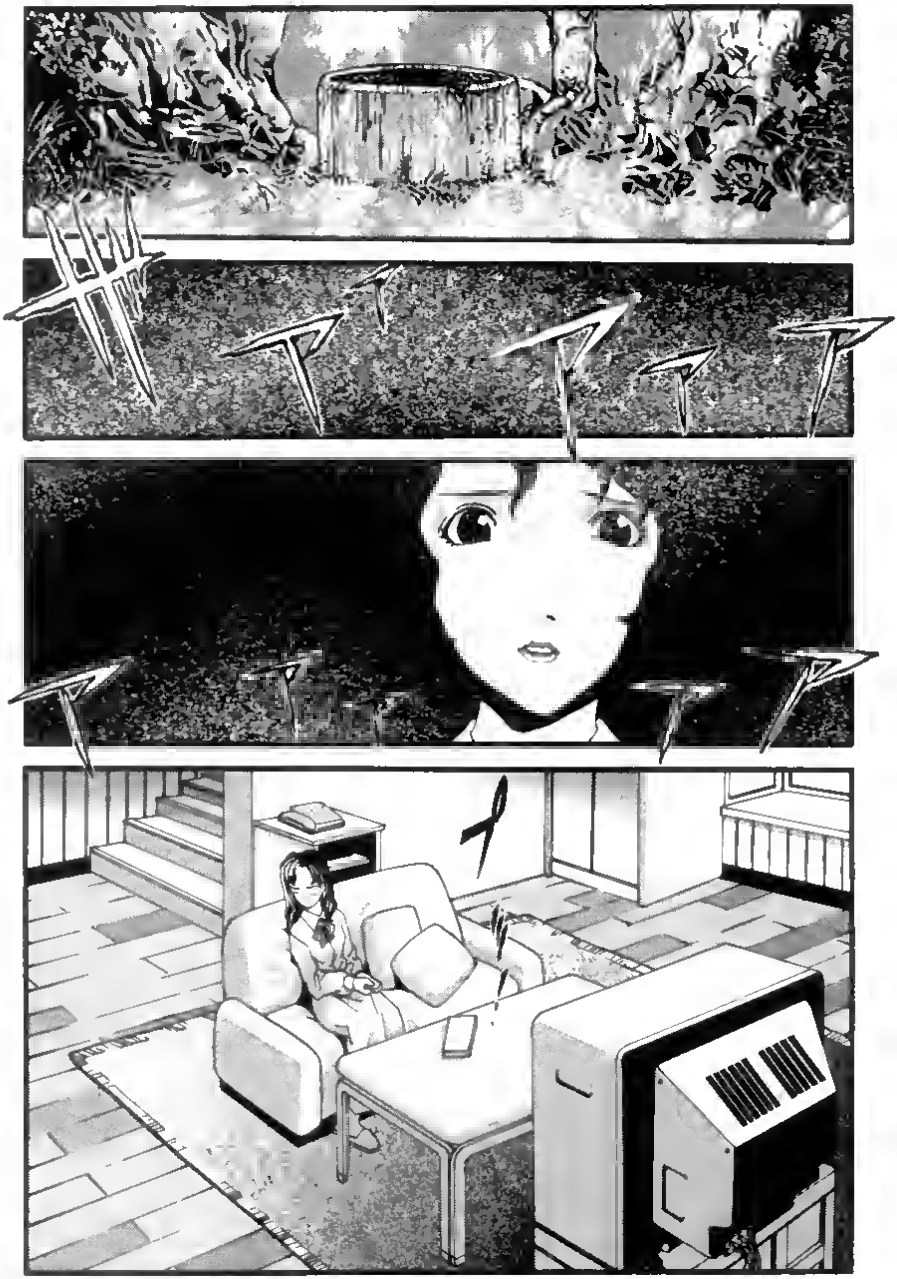
TOMO-CHAN...
WHY'D SHE DIE?
...SOME-TIMES BECAUSE OF SOME ILLNESS.
EVEN SOME-ONE SO YOUNG...
...CAN DIE?
TOMOKO -CHAN...
...USED TO PLAY WITH YOU A LOT, DION'T SHE?

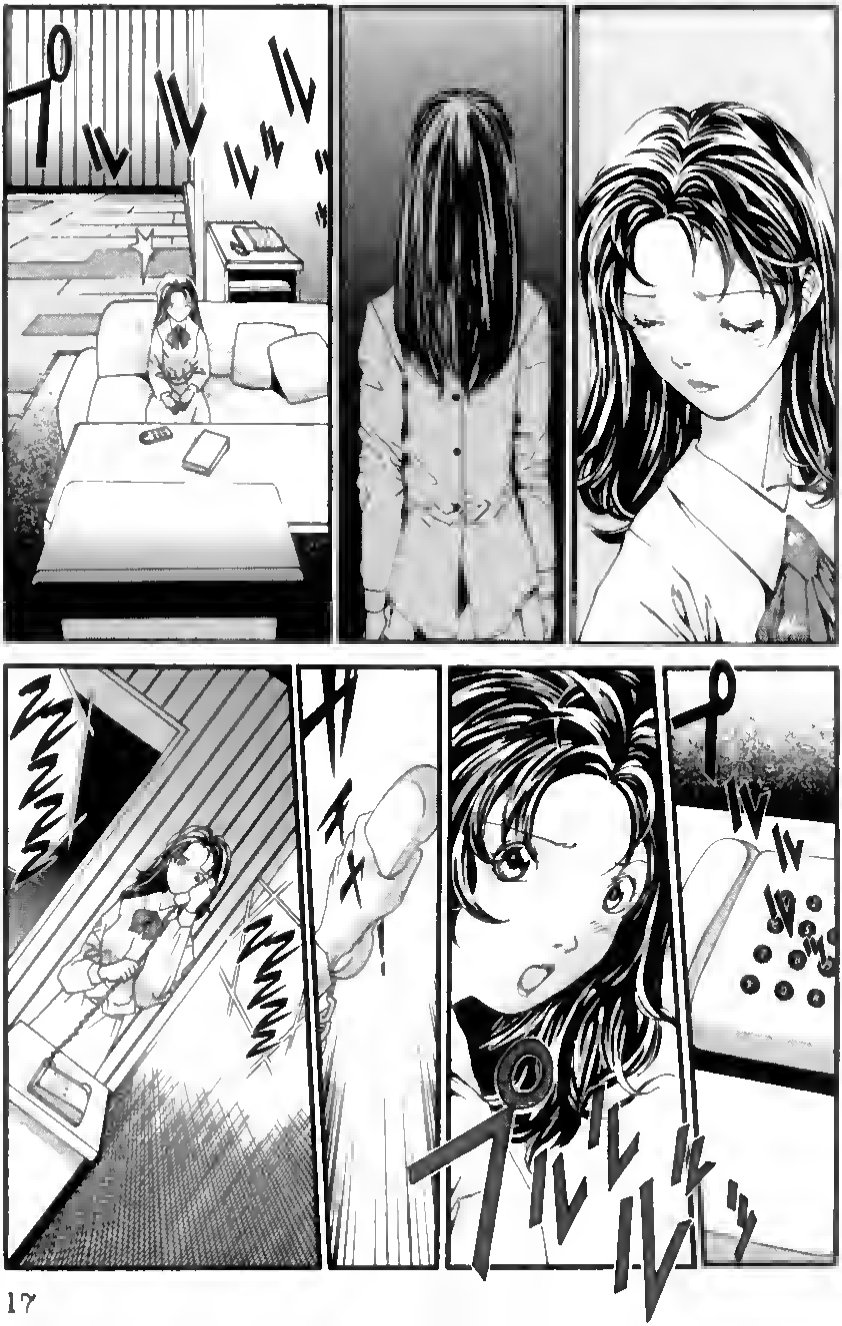
FOUR OF THEM DIED ON THE SAME DAY...
BECAUSE THEY WATCHED THAT VIDEO. RIGHT AFTER THEY SAW THAT VIDEO...
A PHONE RANG...
AND THEY ALL WENT TO STAY SOMEWHERE TOGETHER.
TOMOKO'S FUNERAL
MASAMI WAS WITH HER WHEN TOMOKO DIED AND SHE'S GONE MAD AND IS HOSPITALIZED NOW
AND SHE REFUSES TO GO ANYWHERE NEAR A TV...
B-4

THAT'S IN THE IZU AREA...
TOMO-CHAN...
SHE WATCHED THE CURSED VIDEO.
南箱根パラフィックランド
SOUTH HAKONE PACIFIC LAND

B-4
THIS IS IT.
THIS IS THE RENTAL COTTAGE...
...WHERE THE FOUR OF THEM STAYED.

WE HAVE A LOT OF GUESTS YOU KNOW...
I DON'T REMEMBER.
HMPH.
SIR...
WHAT...?
THAT VIDEO TAPE...
IS THAT RIGHT...
...


ガタッ


プルルルルル
ハァハァ
プルルルルル

YOICHI LOOKS FINE.
ASAKAWA...
....
I GUESS IT'S BECAUSE I'M RATHER ABNORMAL...
YOU'RE THE ONLY ONE I COULD RELY ON FOR...
SORRY ABOUT THIS, RYUJI.
...THINGS LIKE THIS.
THE SO-CALLED CURSED VIDEO.
IS THIS IT?
THAT'S NOT WHAT I MEANT.

I'M SURE WHOEVER MADE THIS HAS LEFT SOME CLUES.
MAKE A COPY OF THIS VIDEO, WILL YA?
HUH...
NO PHONE CALL.

THERE WAS NO EVIDENCE FOR UNAUTHORIZED BROADCASTING IN THE HAKONE REGION.
NONE OF THE GUESTS BROUGHT IN THE VIDEO TAPE.
AND NO POSSIBILITY OF AIRWAVE JACKING.
ANY UPDATE?
.....
HERE...
I DUPED THE VIDEO TAPE...

カチャ
VOLCANIC ERUPTION..? WHERE AT?
CAN'T TELL FROM THIS.
COME IN!
THIS IS TAKANO.
おず…
...MY STUDENT.

PROFESSOR, I WAS ASKED TO TELL YOU ABOUT THE DEADLINE FOR YOUR THESIS...
I'M TAKANO.
...UH
HELLO.
THIS IS ASAKAWA-- MY EX-WIFE.
HOW DO YOU DO?
...TO TELL ME?
HOW COME THEY ASKED YOU...
NOOOO WAY WILL YOU TELL THEM YOURSELF?
TELL THEM I NEED ANOTHER WEEK.
OKAY, WHAT-EVER.
BECAUSE YOU'RE SO HARD TO GET A HOLD OF.

....
GEEZ!
WHAT KINDA VIDEO IS HE WATCHING WITH HIS EX-WIFE?
CHUKKE
RUB
RUB

I GOT IT! IT'S A DIALECT. "SHOMON" MEANS WATER PLAY.
AND, "BOHKON" MEANS MONSTER. IT'S A DIALECT OF OSHIMA, AND THE VOLCANO IS MIHARA-YAMA.
A WOMAN FROM SASHIKIJI PREDICTED THAT ERUPTION.
I'LL FOLLOW UP AND RESEARCH FURTHER.
WHAT?
WHY?
IF THE RUMOR ABOUT THE VIDEO IS TRUE...
YOU HAVE ONLY FOUR DAYS LEFT. SPEND THAT TIME WITH YOICHI.
GRANDPA!
OH, YOICHI!
GLAD YOU'RE HERE.

ZZZZZ
ZZZZZ
ZZZZZ
....
YOICHI..?
YO...
...!
TOMOKO-CHAN...
..TOLD ME TO WATCH.

IT'S MY FAULT.
I THOUGHT IT WAS THE VIDEO.
WHEN I VISITED YOUR HOUSE, I SENSED SOMEONE WAS THERE.
YOU MEAN, TOMOKO-CHAN...
SHE'S NOT TOMOKO ANYMORE.
SO, YOICHI...
...CAN SEE HER.
THE OCEAN...
IF I GAZE TOO LONG
IT'LL DRAW ME IN.

HIS SON AND DAUGHTER-IN-LAW RUN A BED AND BREAKFAST SO I ARRANGED FOR YOU TO STAY THERE.
THAT WOMAN FROM SASHIKIJI, NAMED SHIZUKO YAMAMURA.
HER COUSIN, AN OLD MAN, IS STILL ALIVE.
PREDICTION OF THE ERUPTION OF MIHARA-YAMA FORTY YEARS AGO BROUGHT HER FAME.
WHY'D SHIZUKO YAMAMURA COMMIT *SUICIDE*?
THE WAY JOURNALISTS *AFFECT* PEOPLE ISN'T ALL THAT DIFFERENT THEN.
AND THAT APPARENTLY DROVE HER *MAD* AND LED TO HER *SUICIDE*.
THE JOURNALISTS WENT WILD AND HYPED HER UP, BUT LATER CALLED HER A FRAUD.
...TRIED TO PROVE THE EXISTENCE OF SUPERNATURAL POWER BY PERFORMING A PUBLIC EXPERIMENT.
LEARNING OF HER FAME, A SCHOLAR NAMED HEIHACHIRO IKUMA...

SHIZUKO SUPPOSEDLY...
HAD A DAUGHTER.
.....
PLEASE COME THIS WAY.
山村荘

RYUJI?!
AH...?
I HAVE NOTHING TO TELL!
SHIZUKO HAD A DAUGHTER...
PLEASE TELL US ABOUT SHIZUKO...!
HEY?!

NO... IT'S NOT TRUE.
DIDN'T SHE?!
RYUJI...
WILL YOU STAY WITH ME WHEN I DIE...?
IT MIGHT HELP YOU SOLVE THE MYSTERY.. AND SAVE YOICHI.
IT WON'T BE THE SAME WITH YOU, RYUJI!
STOP IT. THE GIRL WHO WAS WITH TOMOKO IS MAD.
WHO KNOWS WHAT COULD HAPPEN TO ME.

...SHOULD NOT BE AROUND!
PEOPLE LIKE US...
IS THAT BECAUSE I'M NOT NORMAL?
IF THAT'S WHAT YOU MEAN, WE MIGHT AS WELL END OUR LINEAGE.
SHIZUKO...
WHAT SORT OF CHILD WAS SHE?

SHE USED TO WATCH THE OCEAN DAY AFTER DAY AS IF BEWITCHED...
UNUSUAL.
THE OCEAN IS AN OMINOUS PLACE FOR US FISHERMEN.
TOO MUCH WATER PLAY, AND THE MONSTER WILL COME.
WATCHING SUCH A HORRIBLE THING..
EVERY YEAR MANY OF US ARE SWALLOWED UP.
IT'S LESS, BUT I HAVE A SIMILAR POWER.
LEARNING THINGS SHE WOULD'VE RATHER NOT KNOWN.
IT MUST'VE BEEN HARD ON HER.
SHIZUKO MUST'VE BEEN ABLE TO READ PEOPLE'S MINDS.

YOU WERE WITH HER.
I DON'T KNOW...!
TELL ME ABOUT THE DAUGHTER OF SHIZUKO WHAT HAPPENED TO HER?!

SADAKO!
SHE CAN KILL BY ONLY CONCENTRATING?!

IT'S..
.. OF SADAKO'S DEEP-SEATED GRUDGE... AND...
THAT VIDEO ISN'T.. OF THIS WORLD.
SADAKO IS..
.. A MONSTER.
WE'RE CURSED!!
MY TELEPHONE DIDN'T RING!
... ONLY AT THAT RENTAL COTTAGE!
IT RANG..
RYUJI!

I THINK SADAKO DIED AT THAT PLACE BEFORE THE RENTAL COTTAGE WAS BUILT.
WE SHOULD FIND HER DEAD BODY THERE.
WOULD THAT STOP THE CURSE?
YOICHI TOO. .?
THAT'S ALL WE CAN DO RIGHT NOW...

ONCE, I EAVESDROPPED ON HER.
SADAKO USED TO TALK TO THE OCEAN, HAPPILY, ABOUT SOMETHING.
SADAKO DIDN'T CURSE YOU, IT SEEMS...
IT WASN'T A HUMAN LANGUAGE...
SO, WHEN DID YOU WATCH THE VIDEO?
7:07 PM. OR 7:08 PM. NO LATER THAN 7:10 PM.
IF THE RUMOR IS TRUE, THAT'LL BE OUR DEADLINE.

THE PROFESSOR PLACED THE LID... SADAKO IS IN HERE...
ォォォォォ
ゴ
ウ
ン
SADAKO...
...WAS STILL ALIVE AND TRIED TO CLIMB OUT...
アアアア

オ オ オ オ オ
WHERE ARE YOU...?
PLEASE.
ハハハ
ハハハ
ハハハ
WHERE ARE YOU...?
COME OUT...
アアア
YOU'RE...
ナイ

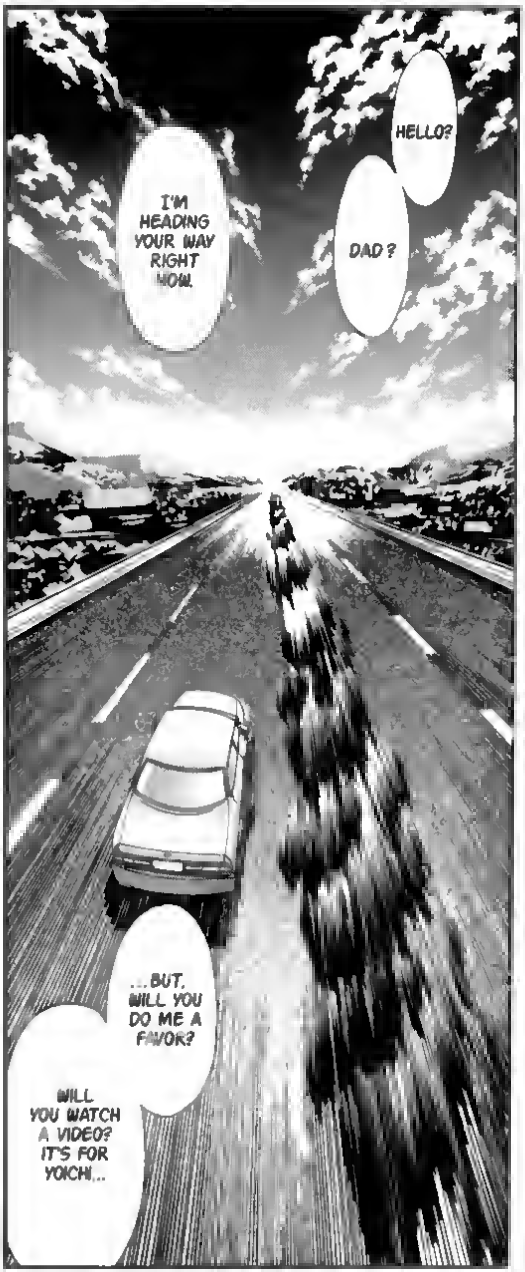
B-4
WHY DID THE PROFESSOR KILL SADAKO?
MIGHT NOT HAVE BEEN HIS DAUGHTER.
HIS OWN DAUGHTER...
WAS SADAKO'S FATHER A HUMAN BEING?
WHAT?
REIKO!
IT'S ALREADY PAST 7:10 P.M.!
YOU'RE SAVED!

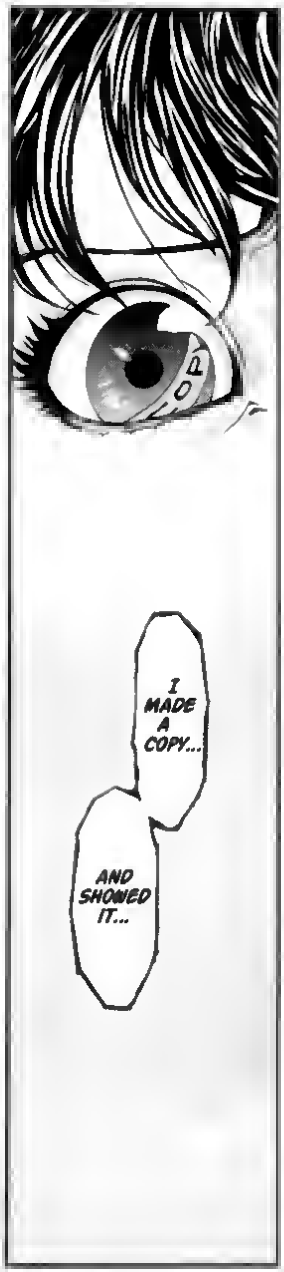
....
THANKS AGAIN.
HAVE A GOOD REST. MEANWHILE, I'LL FINISH UP MY THESIS.
GEEZ...

WHEN I GOT THERE, THE PROFESSOR...
. WAS ON THE FLOOR.

SOME-THING ABOUT A VIDEO...?!
LOOK, DID HE SAY SOME-THING?!
WHY, RYUJI...?!
THE PROFESSOR NEVER TOUCHED ME!
SAID HE COULD READ MY MIND...!
THE CURSE WAS... NOT REMOVED. WHY AM I STILL ALIVE?!
WILL YOICHI DIE TOO...?

!
SOME-
THING
I DID...
BUT YOU
DIDN'T...
...
COPY
SOMETHING
I DID BUT
YOU DIDN'T.
TO
STOP THE
CURSE...!


HELLO?
DAD?
I'M HEADING YOUR WAY RIGHT NOW.
...BUT, WILL YOU DO ME A FAVOR?
WILL YOU WATCH A VIDEO? IT'S FOR YOICHI...


I MADE A COPY...
AND SHOWED IT...

THANKS FOR COMING.
I'M OHMUTA OF SHIZUOKA POLICE.
YAMAMURA.
THAT BODY WE FOUND IN THE WELL.

DON'T MAKE ME DO THIS. I ONLY KNEW HER WHEN SHE WAS A CHILD, ANYWAY
THAT WELL WAS..
LOCATED ON THE FORMER PROPERTY OF HEIHACHIRO IKUMA.
"IT WAS SOLD THIRTY YEARS AGO. THE WELL WAS SEALED AT THE TIME, AND THERE'S NO EVIDENCE IT HAS EVER BEEN OPENED SINCE."
NO.
THEN, THERE'S NO DOUBT.
THIS IS SADAKO.

HE DIED SOON AFTER HE SOLD THE PLACE.
WHAT HAPPENED TO IKUMA?
BUT HER BIRTH WAS NOT REGISTERED BY IKUMA OR HER MOTHER.
SO, I'M THE ONLY ONE STILL ALIVE...

...ANYHOW.
IT'S A STRANGE CASE. THE BODY WAS FOUND BY TWO PEOPLE. ONE OF THEM IS DEAD AND ANOTHER IS MISSING.
YAMAMURA, IT'S NOT THAT SIMPLE.
JUST BURN IT. WHATEVER IT TAKES, JUST GET RID OF IT!

....
INSIDE..
...THAT WELL...
...FOR THIRTY YEARS...
.. ONLY A COUPLE OF YEARS AGO.
BESIDES, THE AUTOPSY INDICATES THE TIME OF DEATH WAS..
IN OTHER WORDS... SHE WAS ALIVE ALL ALONG.
WH...
WHAT?

YEAH.
YOU KNOW ABOUT "CURSED VIDEO," DON'T YOU?
I'VE HEARD THAT.
A HORRID LOOKING WOMAN APPEARS ABRUPTLY...
DO YOU KNOW WHAT IT'S LIKE?
THAT'S WHAT I'VE HEARD.
AND SAYS "YOU'LL DIE IN A WEEK."
YEAH, WHEN I WAS WATCHING A LATE NIGHT SHOW...
ALL OF A SUDDEN--

ISN'T THIS TOPIC KINDA DANGEROUS?
WHY?
IS THIS ASAKAWA'S?
MMMM...
I CAN'T QUITE EXPLAIN.
EXCUSE ME...
COULD I SEE REIKO ASAKAWA?
!

YOU KNOW ABOUT "CURSED VIDEO," DON'T YOU?
WELL, SHE'S NOT IN RIGHT NOW.
DO YOU KNOW WHAT IT'S LIKE?
....
...IT SAYS "YOU'LL DIE IN A WEEK."
I'VE HEARD THAT...
?
?

WE CAN'T GET A HOLD OF HER.
DO YOU KNOW SOMETHING ABOUT ASAKAWA?!
HEY YOU!
ER...
PROFESSOR!!
SOMEONE NAMED...
RYUJI TAKAYAMA, DIED.

TAKA-YAMA...?
ASAKAWA'S...
EX-HUSBAND...
SAID SHE'S BEEN MISSING...
THIS IS ASAKAWA'S ROOM.
THE POLICE ALSO CAME BY.
NO, NOT THAT TIME...
DID THEY ENTER HER ROOM?

TAKANO!
....
WHAT'S THIS?

TAKANO?!
WHAT IS THIS?

FORGIVE ME... TO SAVE YOICHI...
PLEASE FORGIVE ME DAD.
HOW DISGUS-TING.
ASUKAWA'S MEMORY... IMPRINTED...?
AA...
AA... AA...
AA...
TAKANO...

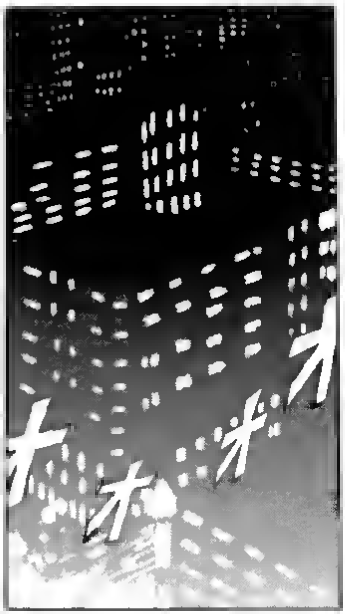
ASAKAWA'S FATHER DIED?
POLICE?
ER...
SHE'S NOT IN RIGHT NOW
IT'S NOT A NORMAL DEATH.
OHMUTA, WILL YOU TAKE A LOOK?
SO? WHAT ABOUT THE IDENTITY OF THE BODY FROM THE WELL?
AS SOON AS WE RECONSTRUCT ITS FACE, WE'LL START MAKING INQUIRIES AROUND THE NEIGHBORHOOD.
HMMM...

MAKING A COPY?
THIS IS WHERE WE FOUND THE DEAD BODY.
....
YES, BUT THERE WERE NO TAPES IN THERE.
IS IT RELATED TO THIS?
Reiko, I got rid of the tapes. Don't worry about it anymore.

!
ASAKAWA'S SON... HE HASN'T ATTENDED SCHOOL FOR OVER TEN DAYS NOW.
NO GOOD.
....
WHAT ARE YOU LOOKING FOR?
ASAKAWA?
WHAT'S WRONG?
NOTHING.

I'LL FOLLOW UP AND LET YOU KNOW IF I FIND ANYTHING.
....

I JUST WANT TO KNOW WHAT HAPPENED TO PROFESSOR TAKAYAMA.
....


ナオ

オオ
オオ
オオ

PROFESSOR!
PROFES-
SOR...
THE
FIRST
TIME...
THE FIRST
TIME
I TOUCHED
HIM.

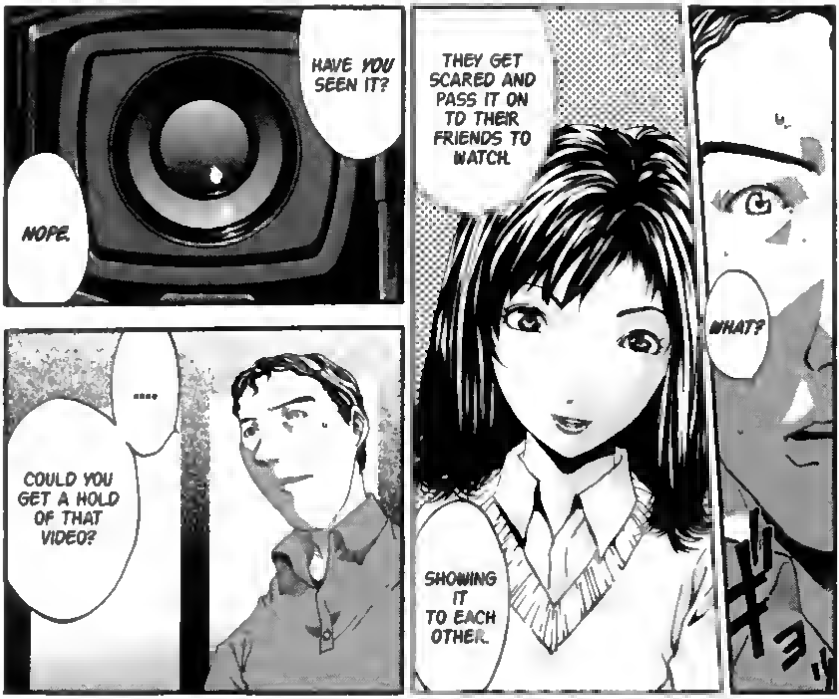
DEEP..
DARKNESS.

YO...ICHI.
SORRY ABOUT THE LATE VISIT.
I'M OHMUTA FROM SHIZUOKA POLICE.
COULD I ASK YOU ABOUT RYUJI TAKAYAMA?

SO, TAKAYAMA WAS A MATH TEACHER, RIGHT?
AND, YOU ARE...?
SO, YOU DON'T KNOW MUCH, HUH?
HIS ASSISTANT.
NOTHING MORE.
REIKO ASAKAWA'S FATHER WAS FOUND DEAD TODAY.
HE DIED EXACTLY LIKE PROFESSOR TAKAYAMA DID.
ND.

WHAT IT MEANS?
YOU KNOW...
WE STILL DON'T KNOW WHO SHE IS...
RYUJI TAKAYAMA AND REIKO ASAWAKA FOUND THE DEAD BODY AT THE BOTTOM OF A WELL.
BUT SHE DIED ONLY A COUPLE OF YEARS AGO CAN YOU BELIEVE IT? SHE WAS ALIVE FOR OVER THIRTY YEARS INSIDE A SEALED WELL.
PLEASE... LEAVE.
PLEASE!
LEAVE...
"THERE WERE NO FINGER-NAILS LEFT ON THE DEAD BODY.
....
WHAT ABOUT THE VIDEO?
"SHE PROBABLY TRIED TO CLIMB OUT THOUSANDS OF TIMES..."

SO...
YOU MUST MAKE A COPY WITHIN A WEEK...
...AND SHOW IT TO SOMEONE ELSE. OTHERWISE ONE WEEK LATER AT THE EXACT MOMENT...
YUP.
...IF THEY HAVE TO MAKE COPIES.
THAT MEANS THE VIDEO EXISTS...
WHERE DID THAT VIDEO COME FROM?
SOMEHOW IT JUST SHOWS UP IN A ROOM.
HOW DO YOU KNOW IT'S THE ONE?
A SINGLE GLANCE AND YOU'D KNOW-- THAT'S WHAT THEY SAY.
Coffee


HAVE YOU SEEN IT?
NOPE.
....
COULD YOU GET A HOLD OF THAT VIDEO?
THEY GET SCARED AND PASS IT ON TO THEIR FRIENDS TO WATCH.
SHOWING IT TO EACH OTHER.
WHAT?
INCREDIBLE STORY, HUH?
AND, THERE WAS A GIRL, MASAMI KURAHASHI... WHO WAS THERE WHEN SHE DIED.
TOMOKO TURNS OUT TO BE ASAKAWA'S NIECE.
I BELIEVE ASAKAWA WAS LOOKING FOR THE FOUR WHO DISAPPEARED.
ONE WEEK LATER, THE FOUR DIED AT EXACTLY THE SAME TIME.

HOSPITA-
LIZED.
SHE CAN'T
UTTER
A WORD.
SHE'S AT THE
UNIVERSITY
HOSPITAL.
WHAT
HAPPENED
TO
MASAMI?
WE CANNOT
GIVE OUT THE
PATIENT'S
PRIVATE
INFORMATION.
PLEASE
LIMIT YOUR
INQUIRIES TO
SOMETHING
RELEVANT TO
YOUR INVESTI-
GATION.

WE FILE OUR PATIENTS' PROFILES WITH THEIR PHOTOS, YOU KNOW.
HI, I'M KAWAJIRI.
THAT'S RIGHT. WHEN THEIR ILLNESS ADVANCES...
EXACTLY!
SO THAT YOU'LL HAVE A REFERENCE IF THEY ESCAPE OR SOME-THING?
DO YOU KNOW WHY WE DO THAT?
MASAMI KURAHASHI.
BUT, WITH THIS PATIENT, WE TOOK SEVERAL PHOTOS...
...THEIR APPEARANCE CHANGES. SO, WE ALWAYS TAKE A PHOTO OF OUR PATIENTS WHEN THEY'RE ADMITTED.

ARE YOU STILL SCARED OF THE TV?
DOCTOR SAYS IT'S GOOD FOR YOU TO GET SOME FRESH AIR.
HEY...
WHY DON'T YOU GET OUT OF THIS ROOM FOR A BIT?
DON'T WORRY. WE CAN PUT UP A SCREEN TO KEEP IT HIDDEN, YOU KNOW?
THIS...
THIS IS A SO-CALLED PSYCHIC PHOTO.
THE LIGHT EXPOSURE IS CAUSED BY SOME SORT OF HUMAN WILL...
...CREATING THE PSYCHOGRAM.

I ASKED TO DEVELOP THE UNUSED FILM.
AND THESE PICTURES TOO?
LOOK.
THIS ONE EVEN SHOWS A VERY CLEAR LETTER.

....
?
SEE.
THIS WAY, YOU DON'T HAVE TO LOOK AT THE TV, RIGHT?
NEXT IN THE NEWS--
EASY NOW...
TAKE YOUR TIME.
NO HURRY.
TODAY IN TOKYO--
ポワ...

WHAT'S WRONG?
KURAHASHI, YOU ALRIGHT...?
KURA-HASHI?

URRRGH!!!
AAAH!!!
AAAH!!!
UNNAAH!!!

ウアアアア!!!!
ウワアアア!!!!
ウワアアア!!!!

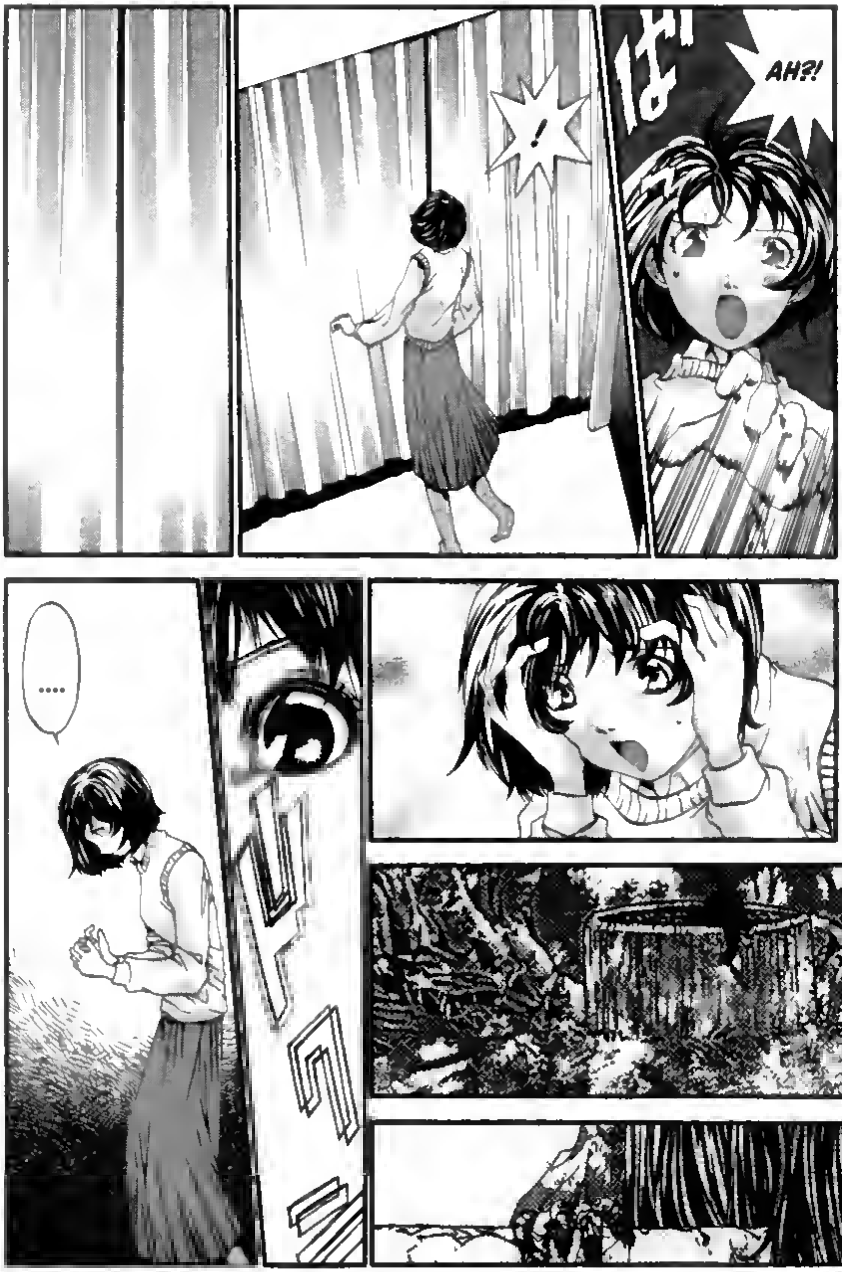
NEXT, THE WEATHER REPORT--
WHAT'S GOING ON?!
BRING THE SEDA-TIVE!
UWAAH!!!
URRRGH!!!
AA...
AAA...
SUNNY WITH SCATTERED CLOUDS AND SOME WIND--

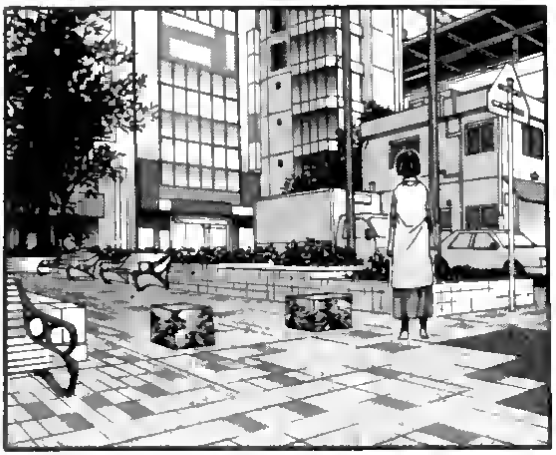
HELP...
HEL...P
AA...

SHE'S COMPLETELY CONSUMED BY FEAR.
HEL...P
HEL...
HELP
YOICHI...
YOICHI WAS SEEKING HELP FROM ME...!

THE INVESTI-GATION ASAKAWA STARTED...
OKAZAKI, ARE YOU FOLLOWING UP ON IT?
THAT PATIENT...
IT WAS THE VERY FIRST TIME MASAMI SPOKE.
YEAH?
?
TAKANO?!
WHAT?
WHY?
YOU SHOULDN'T CONTINUE THAT INVESTI-GATION.

SADAKO...


!
AH?!
....



WHAT'S HAPPENING TO ME...?

THE MATH TEACHER... PROFESSOR TAKAYAMA...
WHAT'S HE DOING HERE? HE'S STRANGE...
HE SHOULD BE WORKING AT HOME.
....WELL

I CAN WORK BETTER HERE...
...THAN AT HOME.
ﾋｯｸ
WHAT...?
THIS POWER IS OF NO USE.
IT ONLY HURTS THOSE...
WHO POSSESS SUCH POWER.
YOU SHOULDN'T TELL THIS TO ANYONE.

I DIDN'T TOUCH HIM THEN...
BUT I DID FEEL SOMETHING WARM AND GENTLE COMING FROM HIM.
!

....
WHERE'S YOUR HOME?
YOU MUST BE YOICHI?

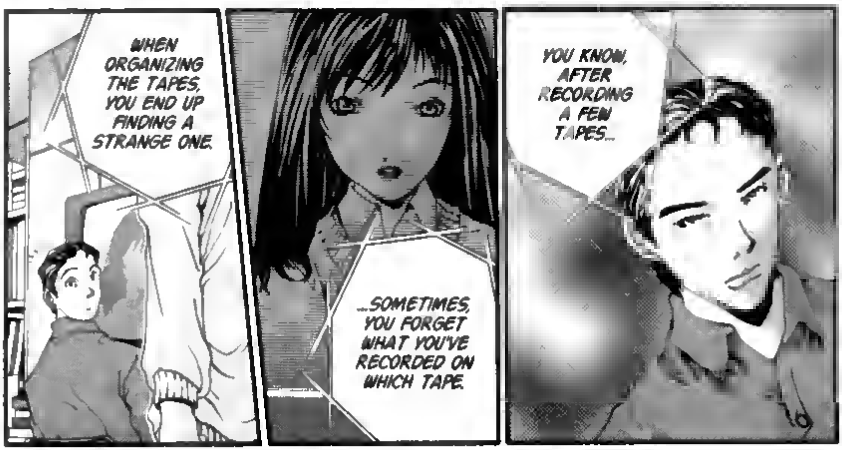
....
THIS BOY TOO...!
ぎゅ....
....
YOU CAN'T SPEAK...?
!

IT'S QUITE EMPTY HERE... BUT WHAT IS IT?
STAY RIGHT THERE.
DO YOU REMEMBER MASAMI?
SHE WAS WITH TOMOKO WHEN SHE DIED.
YES...
WHEN SHE CAME CLOSE TO A TV, A STRANGE IMAGE OF A WELL APPEARED FOR A SECOND.
IS THAT IT?
YES.
YOU'VE SEEN IT TOO THEN, ASAKAWA!
IF THAT'S ALL, IT SHOULDN'T BE A PROBLEM.
BUT, I SUGGEST NEVER SEEING IT AGAIN.

IF LEFT ALONE, YOICHI WILL...
....
WHAT ARE YOU SAYING?
MASAMI COULDN'T SPEAK EITHER.
....
COULD I COM...
...AND VISIT EVERY NOW AND THEN?
TO SEE YOICHI.
I'M SORRY... PLEASE LEAVE.
...LOCK HIM UP IN A HOSPITAL?
THEN, WHAT AM I SUPPOSED TO DO?
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS...

....
SURE...

SOMEHOW, IT SHOWS UP IN A ROOM.


WHEN ORGANIZING THE TAPES, YOU END UP FINDING A STRANGE ONE.
...SOMETIMES, YOU FORGET WHAT YOU'VE RECORDED ON WHICH TAPE.
YOU KNOW, AFTER RECORDING A FEW TAPES...

HEY.
OH!
YOU'VE FOUND ONE?
HERE...
I SAW IT LAST NIGHT.
SO... I PROMISED 20,000 YEN, RIGHT?
YOU'LL WATCH IT, RIGHT?

YOU PROMISE?
WHAT'S THE POINT IF I DON'T WATCH IT?
OF... OF COURSE.
まじ
WATCH IT RIGHT AWAY.
HEY... THE MONEY...
OH...
TRUST ME.
I WILL.
...OKAY.

...I'LL WATCH IT.
...WITHIN A WEEK.
HERE YOU GO!
WOW, YOU'RE ALREADY SO ADVANCED IN MATH!

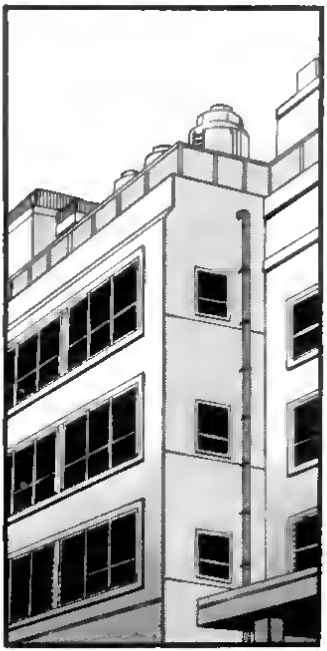
WHAT ABOUT THIS?
THAT'S AMAZING.
I'M NOT SUPPOSED TO TEACH A GRADE SCHOOL KID THIS, BUT...
IF THIS IS "X" THEN...
HE'S VERY MUCH LIKE HIS FATHER...

TELL ME...
THIS CHILD EXPERIENCED THE SAME EVENT...?
HE'S PROFESSOR TAKAYAMA'S LIVING MEMENTO...
....
WAS THERE SOME-ONE?
WERE YOU RUNNING AWAY?
WHY WERE YOU AT THE TRAIN STATION THE OTHER DAY?

LONG-HAIRED WOMAN.

AFTER WE CAME BACK FROM MY FATHER'S PLACE, WHEN YOICHI CAME NEAR THE TV IT TURNED ON... ON ITS OWN...

I THOUGHT YOICHI WASN'T SPEAKING BECAUSE HE BLAMED ME.
OH NO...



WILL YOU CONSULT WITH DR. KAWAJIRI?

IS ONE OF THEM...?
TO SEE IF MY SON...

HELLO.
I HEARD YOU *MET* WITH REIKO ASAKAWA.

I'M CONDUCTING AN EXPERIMENT.
HE'S SUPPOSED TO SHOW UP SOON.
IF IT WORKS, IT'LL HELP THE PATIENT TOO.
OKAZAKI TOLD ME ABOUT THE PATIENT.
I DID NOT INVITE YOU HERE.
LET ME BE CLEAR ABOUT THIS.
...WAS TRANSFERRED TO THAT FILM.
THAT PSYCHIC PHOTO. SOME UNKNOWN ENERGY...

IT'S PURE PHYSICS. WE'LL PROVE OUT THE ENERGY THEORY WITH *THIS* EXPERIMENT.
BY REPEATING THE TRANSFER, EVENTUALLY SHE'LL LOSE ALL OF THE ENERGY.
EVERYONE WHO SAW IT *DIED.*
A WELL?
YOU'RE EXPOSING THE PSYCHIC PHOTO...
...ONTO THE VIDEO?
THE IMAGE OF THAT WELL IS...!
PLEASE DON'T DO THAT!
THAT'S RIGHT. YOU'VE SEEN IT, *RIGHT?*

OKAZAKI, HERE'S A BRAND NEW TAPE. PLEASE SET IT UP.
ガチャ
SORRY, I'M LATE.
HA HA HA... BUT, YOU'RE STILL ALIVE.
MASAMI, THIS EXPERIMENT'S VERY DANGEROUS.
....
OKAY...
ぐっ!
SOMETHING'S INSIDE MY BRAIN.

PLEASE INSERT THE TAPE.
!
ONCE THIS THEORY'S PROVEN, WE CAN FREE THEM OF FEAR-DRIVEN ENERGY.
IT'S THE FEAR!
EVEN IF SUCH A VIDEO EXISTS, IT'S NOT WHAT'S KILLING THE PEOPLE.
IF YOU DON'T WANT TO WATCH, PLEASE LEAVE!

IT'S JUST LIKE TAKING A PHOTO.
JUST RELAX AND LOOK AT THE CAMERA.
LET'S BEGIN.
....
NO, I WON'T LEAVE.

...THAT WOMAN.
EEK!
HEY?!

WHAT'RE YOU DOING?!
....
GEEZ!
SHIT!!

SHE'S THAT HIGH SCHOOL STUDENT, RIGHT?
SHE CALLED MANY TIMES IT'S BEEN A WEEK, SHE SAID.
HEY, OKAZAKI.
YEAH, I'LL GIVE HER A CALL... SEE YOU.

HELLO, THIS IS OKAZAKI CALLING CAN I SPEAK WITH KANAE?
YEAH, I WATCHED THAT VIDEO.
OH GOOD.
I DIDN'T KNOW WHAT TO DO.
YOU KNOW... IT'S ALMOST LIKE THE TIME I SAW...
ER... HMMM...
A STRANGE WOMAN WAS IN IT, RIGHT?
YES.
YOU MEAN THE WOMAN IN THE MIRROR?

YOU SHOULDN'T SHOW IT TO ANYONE ELSE.
I THREW IT OUT.
WHAT DID YOU DO WITH THE VIDEO?
AND THEN, THE WELL APPEARED AT THE END.
DID YOU NOTICE A LITTLE GIRL OR SOMETHING--- JUST FOR AN INSTANT-- IN THE MIRROR?
OKAZAKI, YOU'LL DIE.
OKAY...
I KNOW...
BUT YOU CAN'T STOP IT.
WHATEVER YOU SAY...
AREN'T YOU GOING TO SHOW IT TO SOMEONE YOURSELF?
OKAZAKI, YOU MUST SHOW IT TO SOMEONE. YOU'VE GOT TO.

....
....
ZZZZZ
ZZZZZ

ER... YES.
OH, YOU'RE FEELING BETTER NOW.
THIS IS ABOUT THE PUBLIC EXPERIMENT DONE BY PROFESSOR HEIHACHIRO IKUMA.
TRAGEDY AT PUBLIC EXPERIMENT
DUE TO THAT TRAGEDY, HE WAS DRIVEN OUT OF THE ACADEMIC WORLD. THIS IS SHIZUKO YAMAMURA.
THE WOMAN WE SAW ON THE MIRROR. DO YOU RECOGNIZE HER?

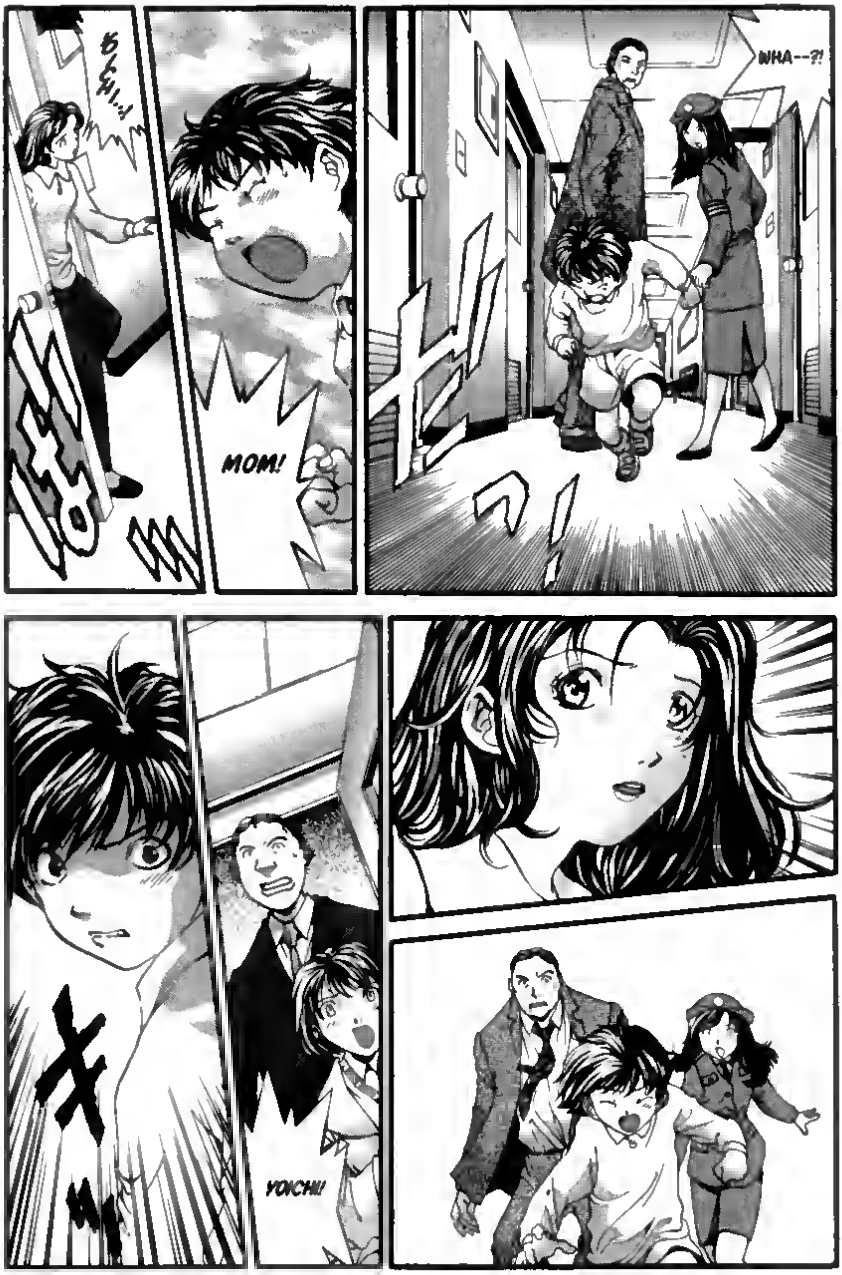
SHIZUKO...
IKUMA STATED "THOUGHTS ARE ALIVE" HUMAN THOUGHTS ARE SOME TYPE OF ENERGY THAT CAN MATERIALIZE INTO SUBSTANCE.
IN OTHER WORDS, EVEN INSIDE THE VIDEO...
SHE CAN KILL... BY JUST CONCENTRATING?
IN SOME WAYS, I'M CONTINUING ON THE PATH THAT HE LEFT-- RESEARCHING FURTHER.
THANKS TO HIM, I'M AN OUTSIDER MYSELF.

BUT WHY HER FATHER?
THEY ALL DIED JUST BECAUSE THEY WATCHED THE VIDEO?
ASAKAWA'S FATHER TOO?
THEN WE'RE ALL...
"...THIRTY YEARS' WORTH OF THOUGHTS WERE PRESERVED.
"...THE VENGEFUL ENERGY."
....
WHAT!
HER SON...
...MUST'VE SEEN IT?!

KANAE! KANAE!
HOW MANY VICTIMS NOW?! WE MUST STOP THIS!
WHERE'RE REIKO ASAKAWA AND HER SON?!
LOOK!
NO!
SAME AS... THE PROFESSOR!!

IT'S JUST A REGULAR ROUTINE.
SO, DON'T BE SO NERVOUS.
HERE, YOICHI.
PLEASE WAIT FOR A MOMENT.
....

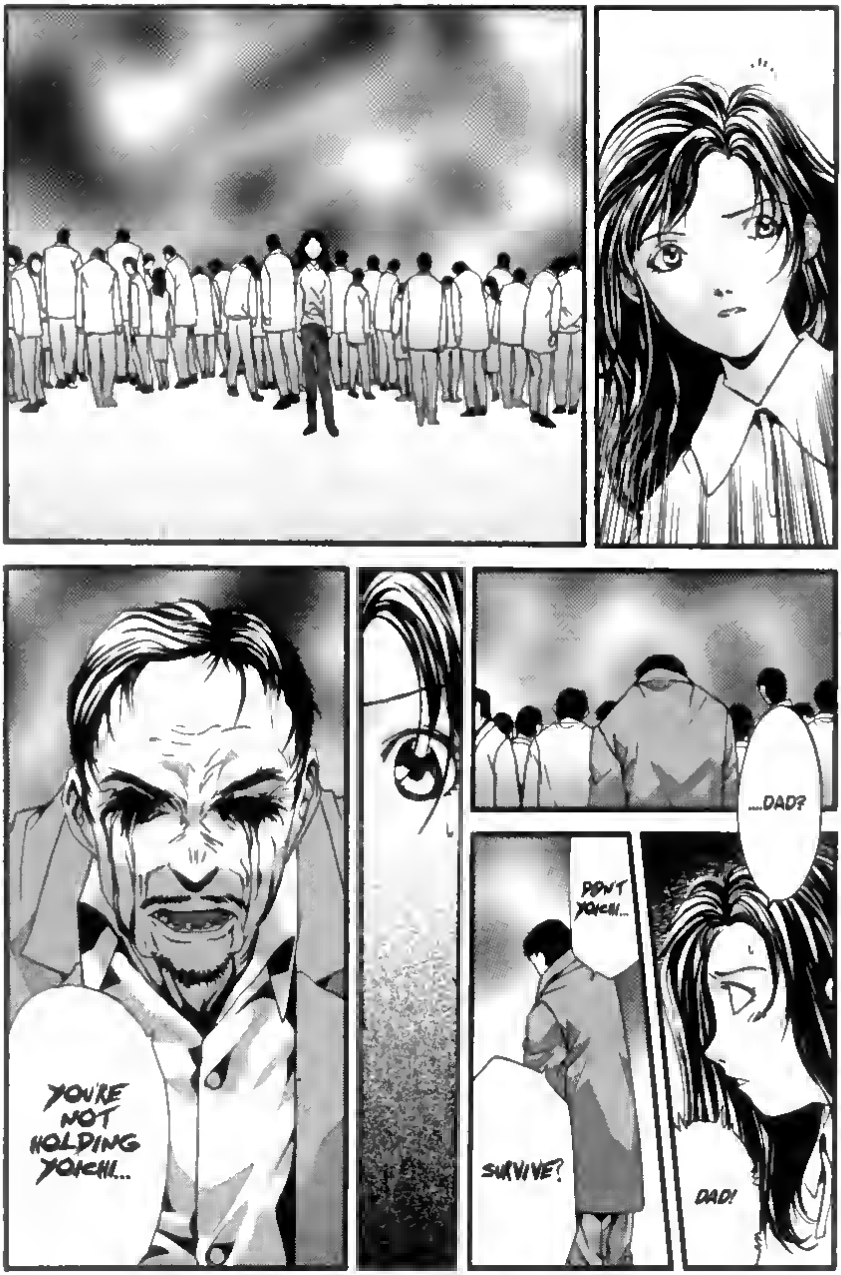
YOICHI, RUN... RUN AWAY NOW!
DON'T COME IN! THEY'LL PUT YOU THROUGH AN EXPERIMENT!
DON'T COME IN HERE...

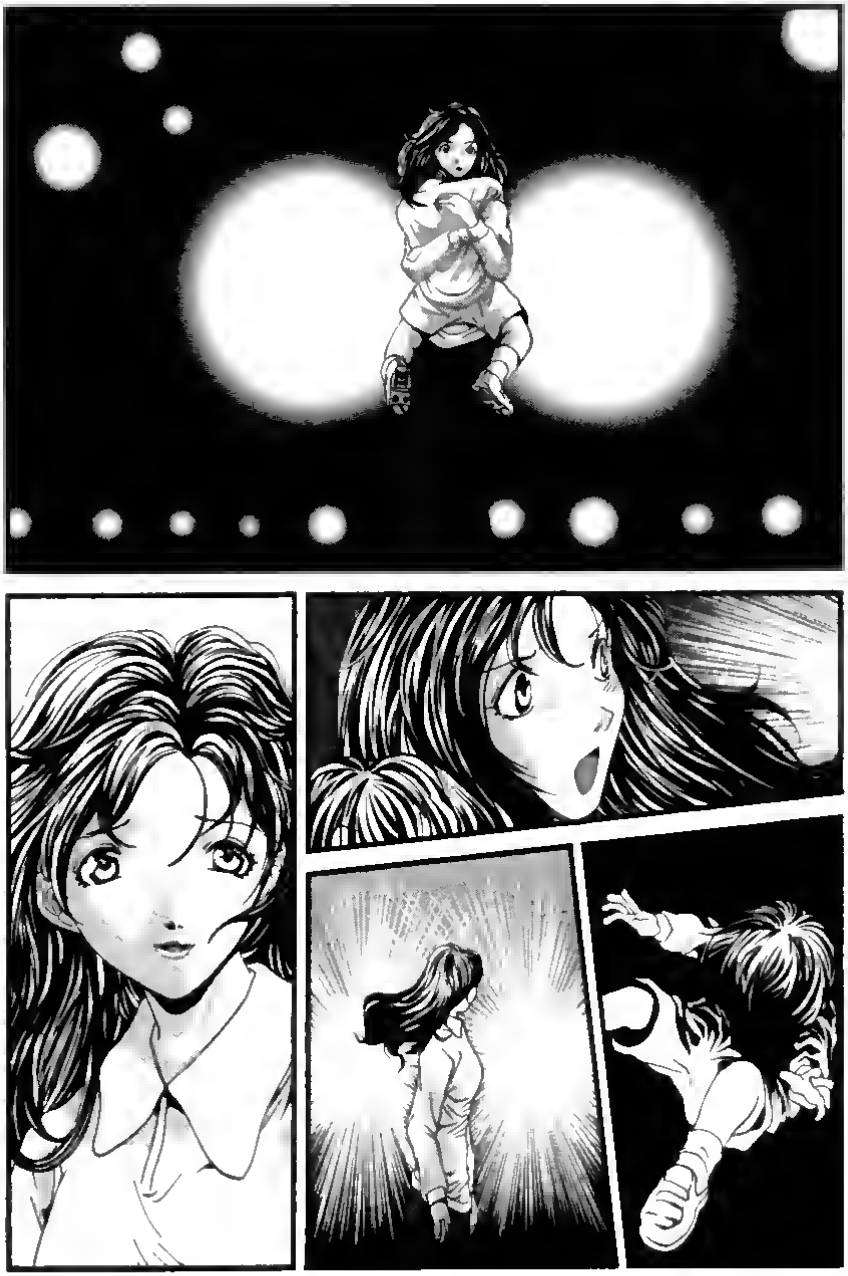

ちがい...!
MOM!
WHA--?!
YOICHI!

M.
MONSTER.
WHA...?

NOOOOO!!!

REIKO!!!


YOU'RE NOT HOLDING YOICHI...
...DAD?
DON'T YOICHI...
SURVIVE?
DAD!



IT GREW TOWARDS YOICHI LIKE SOMETHING ALIVE.
THEN THE STREAM OF BLOOD SADLY PULLED ALONG THE SIDEWALK.

WHAT DID SHE SEE?
NOT FEAR BUT AS IF SEEING SOMETHING NOSTALGIC...
AT THE MOMENT OF DEATH, REIKO'S FACE SHOWED...

STOP IT...
....
!
DON'T!
AARRGH!!!
-URRG-

MMMMM...
ガク!
OH, NO!
LOOKS LIKE THEY'RE NOT BACK YET.
ハァハァ
ハァハァ
ハァハァ

....
まじっ…
ヤワァ…ァ
?!
->TSCH...!<-
I'M NOT IN THE RIGHT FRAME OF MIND
LET'S CANCEL THE RECON-STRUCTION THEN. JUST BURN IT -- RIGHT AWAY.
BUT WE WERE ASKED TO RETURN THE BODY....
TO WHOM?
---IT'S REALLY STRANGE, BUT NO MATTER HOW WE TRY, A DIFFERENT FACE...
....
SO WHAT ABOUT RECON-STRUCTING THAT DEAD BODY?

BEEP!
THAT OLD MAN YAMA-MURA?
...GOT IT.
JUST SEND IT TO HIM-- RIGHT AWAY.
編集ブース
EDITOR'S BOOTH
SO, YOU MUST MAKE A COPY WITHIN A WEEK
THE POLICE ARE---
HEY...
WHERE'S OKAZAKI?!
REGARDING THE STRANGE DEATH OF A HIGH SCHOOL STUDENT DISCOVERED LAST NIGHT--
香苗
KANAE

チャッ
カチャ
キュルキュル
...AND SHOW IT TO SOMEONE ELSE.
....
WHY CAN'T I ERASE THIS?!
カチャ!
カチャ!
...MAKE A COPY.
カチャ
キュル
キュル
カチャ
--COPY WITHIN A WEEK AND SHOW IT TO SOMEONE...

sniff
sniff
sniff
sniff
sniff
sniff
....

GAAAAH!!!!

....
WHERE DID THAT RUMOR COME FROM?
WHEN EVERYONE'S HAVING SIMILAR ANXIETIES...
...IT CAN START A RUMOR.

WHEN EVERYONE WISHES IT TO BE TRUE.
....
OR, RATHER...
PROFES-SOR...
WHAT'S WRONG?
OH...
NOTHING.

IS THERE ANY RESEMBLANCE?
THERE'S A LIKENESS-- ESPECIALLY THE SPOOKINESS ABOUT HER.
ダダダダ

IT WAS ME!! I MADE AN EXHIBITION OF YOU AND YOUR MOTHER!
SADAKO! WHY DO YOU KEEP ME ALIVE?!
IS THAT IT?
DO YOU WANT ME TO RETURN YOU TO THE OCEAN?

バキ！
ィィィィ
オォォォォォン
……

I'M SORRY. DID I WAKE YOU UP?
NOPE.
WELL...
WILL YOU PROMISE ME?

NO MATTER WHO IT MIGHT BE...
...NEVER DO THAT AGAIN.
THAT POWER...
IS REALLY DANGEROUS... RIGHT?
....
ARE YOU ON MY SIDE?
YES.
OF COURSE.
OKAY...
GOT IT.
DARKNESS IS ENVELOPING HIS HEART...
I'VE GOT TO DO SOMETHING... ABOUT SADAKO'S DEEP-SEATED GRUDGE... BEFORE THE DARKNESS SWALLOWS HIM COMPLETELY.

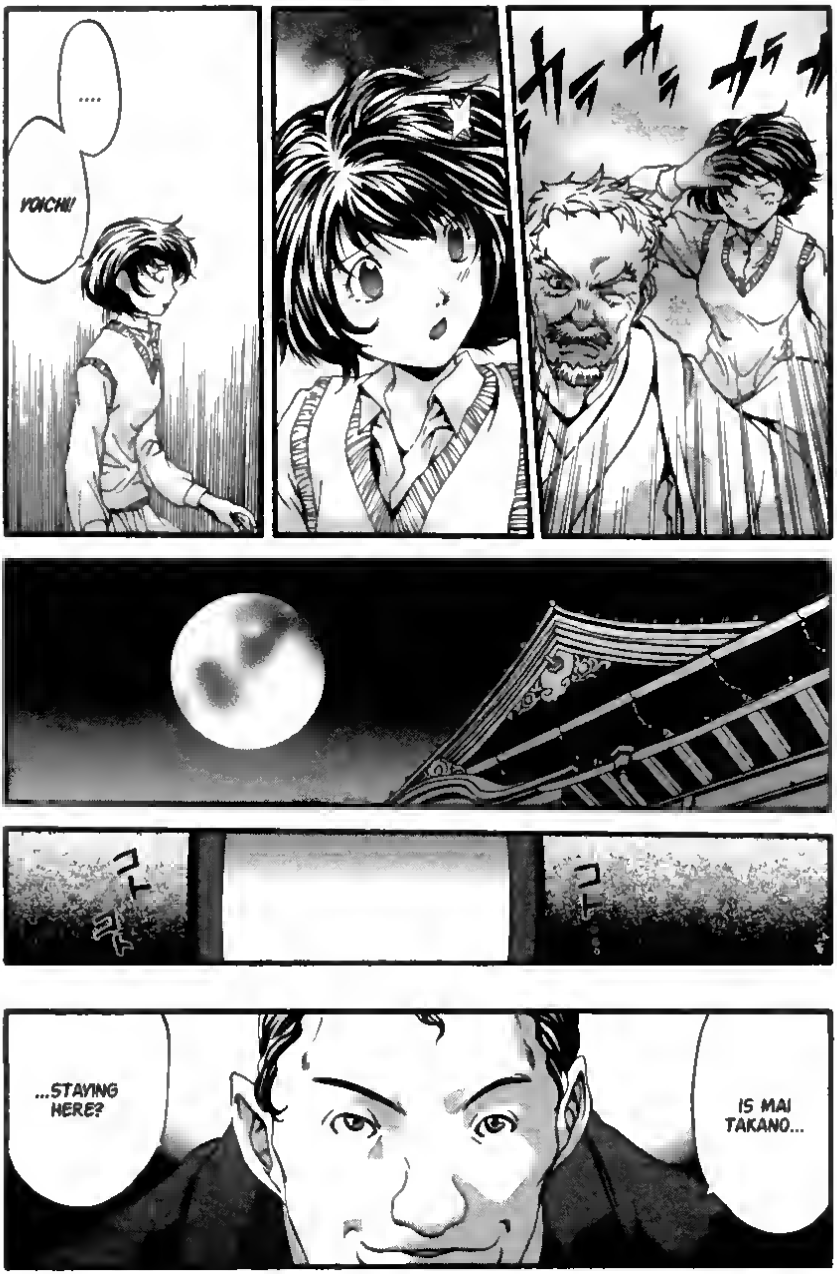
SADAKO'S DEEP-SEATED GRUDGE MUST BE SEVERED...
BUT, WHAT DO I DO... TELL ME PROFESSOR.
WATER PLAY...
...MONSTER WILL COME...
!
WATER PLAY...

HOW...
HOW DID I GET IN HERE...?!

I RETURNED SADAKO BACK TO THE OCEAN.
THAT'S JUST ABOUT ALL I CAN DO.
SHE GAVE BIRTH TO SADAKO ALONE.
TO THINK OF IT, SHIZUKO ONCE TOLD ME SHE DID THE SAME.
...BUT THE NEXT DAY, SHE CAME HOME WITH HER BABY IN HER ARMS.
SHE CAME BACK FLAT BELLIED AND TOLD ME SHE RETURNED THE BABY TO THE OCEAN.

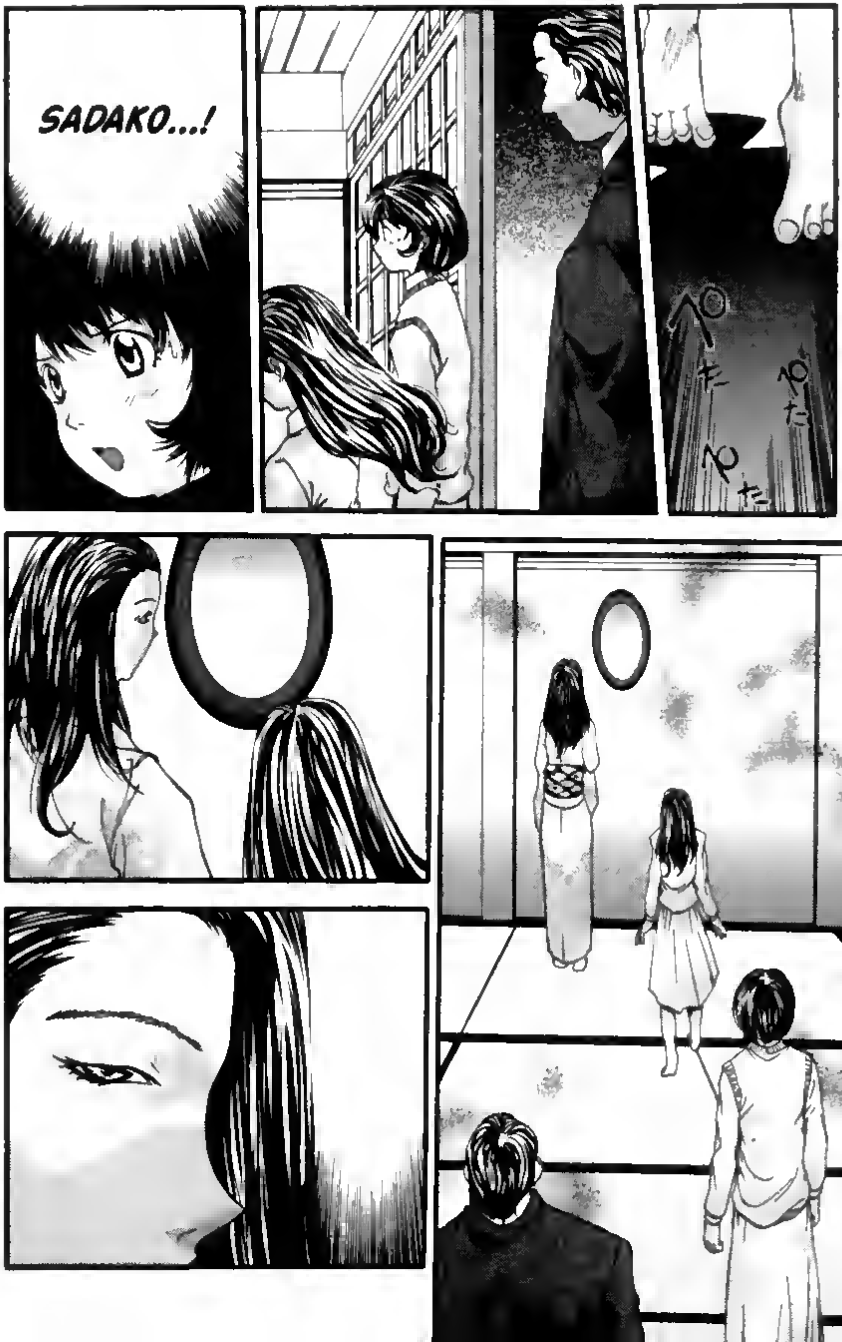
COMING FROM SADAKO'S BIRTH PLACE.
WHAT'S THAT NOISE?

WE CALL IT "RIVERBED OF DICE."
WHO'S SADAKO'S FATHER...?
ANYTHING WE DON'T WANT...
...GETS WASHED DOWN TO THE OCEAN FROM HERE.


....
YOICHI!
...STAYING HERE?
IS MAI TAKANO...

!
THAT BOY IS HERE, ISN'T HE?!

WHAT?!


SADAKO...!
ペタ
ペタ
ペタ

YOU ALREADY DIED...!
YOU ALREADY DIED!

OH!
....
GOOD...
...I WAS THINKING ABOUT MY MOM...

POWER OF "ANGER" IS CONTROLLING THAT BOY
AND, THAT "ANGER" IS CALLING SADAKO BACK.
MY EQUIPMENT FOR THE EXPERIMENT WILL ARRIVE TODAY WE CAN TRY ERASING SADAKO'S ENERGY
WHAT ABOUT LAST NIGHT...?
IT CAN ALL BE EXPLAINED BY THE SAME THEORY.
IT'S A TYPE OF EXORCISM.
THIS HOUSE IS FILLED WITH SADAKO'S CHILDHOOD MEMORIES.
IT USED YOICHI'S ANGER AS ITS ENERGY AND MATERIALIZED ITSELF.

....
YOU MEAN, YOU HAVE THE SAME POWER AS HIS?
I'LL DO IT.
HE DOESN'T HAVE STAMINA ENOUGH TO...
BUT HIS BODY IS THE BEST PSYCHIC MEDIUM.
....
YES...
....
ALRIGHT... AND THE WATER.
IF I WATCH THE VIDEO...
BUT, IT DOESN'T MEAN YOU'D BE A BETTER PSYCHIC MEDIUM THAN HE IS.

YOU'LL FINISH HER OFF, COMPLETELY, BY DOING THIS?
...YOU MEAN...
TO RECEIVE SADAKO'S VENGEFUL ENERGY FULLY, WE NEED A MASSIVE AMOUNT OF PURE WATER.
SEA WATER WON'T PROVIDE AS GOOD PENETRATION.
WATER?

SADAKO WILL THEN BE NO MORE.
THIS WILL GET RID OF THE ENERGY YOU'D LEAD IN.
COULD IT REALLY TERMINATE THE CURSE CAST ON THE VIDEO...? TO BEGIN WITH...
NO MORE...
THERE MAY BE NO WAY TO SAVE OURSELVES FROM THE CURSE...
REIKO SUPPOSEDLY SUCCEEDED IN COUNTERING THE CURSE, BUT ULTIMATELY...
THE METHOD FOR THE COUNTER CURSE... BUT DID SHE REALLY?
SADAKO KINDLY PREPARED..

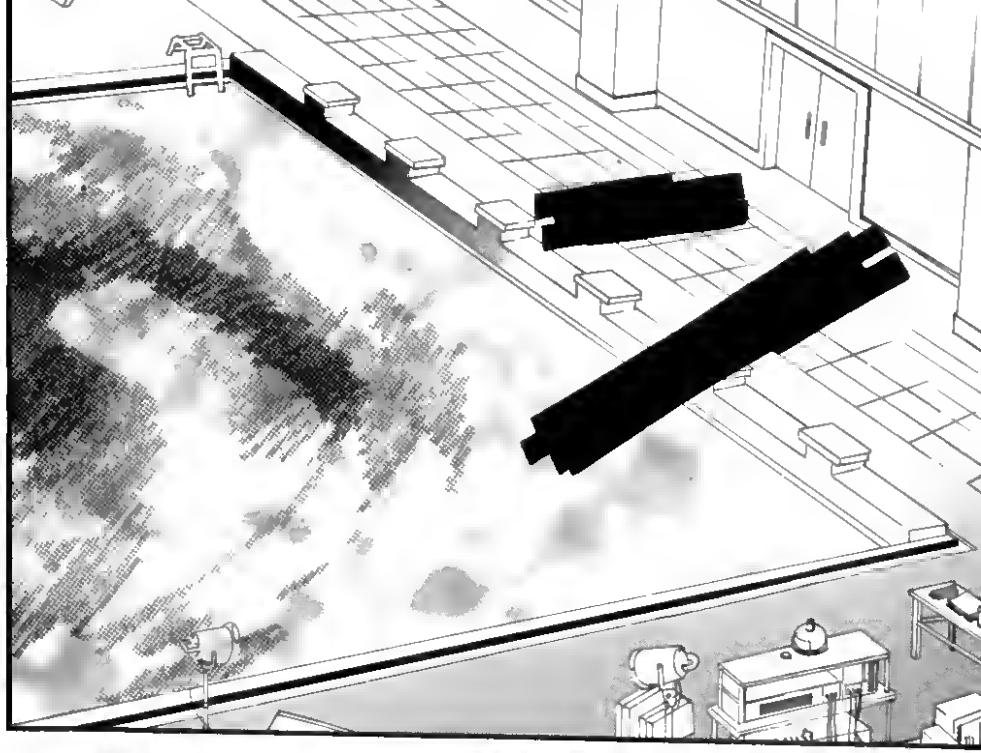
...GOOD.
EQUIPMENT CHECKED OUT OKAY.
NO WORRIES. I'M ON YOUR SIDE... RIGHT?

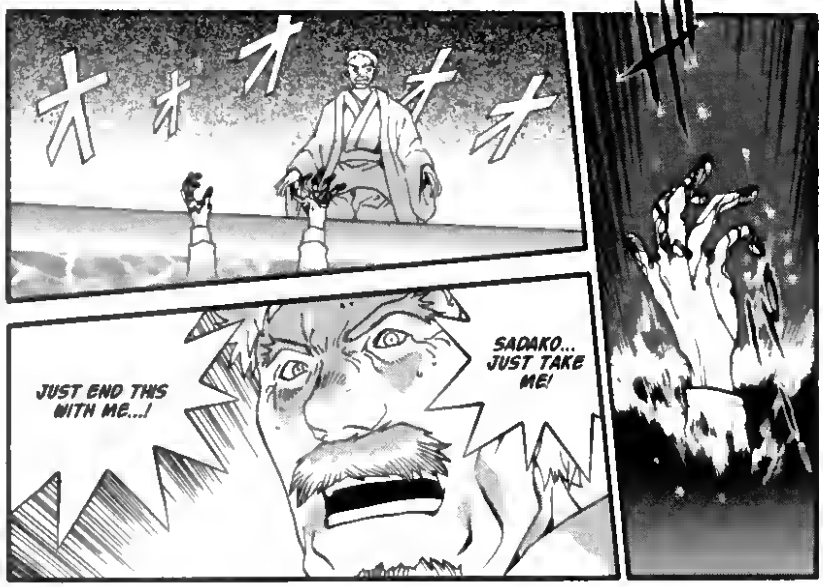
I WILL SEE IT TO THE END.
PLEASE WAIT OUTSIDE.
YAMAMURA, THIS IS A DANGEROUS EXPERIMENT.
...OKAY, LET'S START.
YOICHI, CLOSE YOUR EYES.
PLEASE REMEMBER WHAT YOU SAW.
WHAT DID YOU SEE?

!
WHAT DID YOU SEE?!
THAT'S RIGHT! YOUR PARENTS ARE DEAD, AND YOU'RE TOTALLY ALONE!

HUMPH!
....
THIS WOMAN BETRAYED YOUR MOTHER!
IF SHE DIDN'T TELL THE POLICE ABOUT YOU, YOUR MOTHER WOULD'VE STILL BEEN ALIVE!
LET ME TELL YOU THE REASON...
...WHY YOUR MOTHER DIED.
IT'S THIS WOMAN'S FAULT!!

....THAT'S TRUE.
IT'S ALL MY FAULT.
GREAT! WAY TO GO!

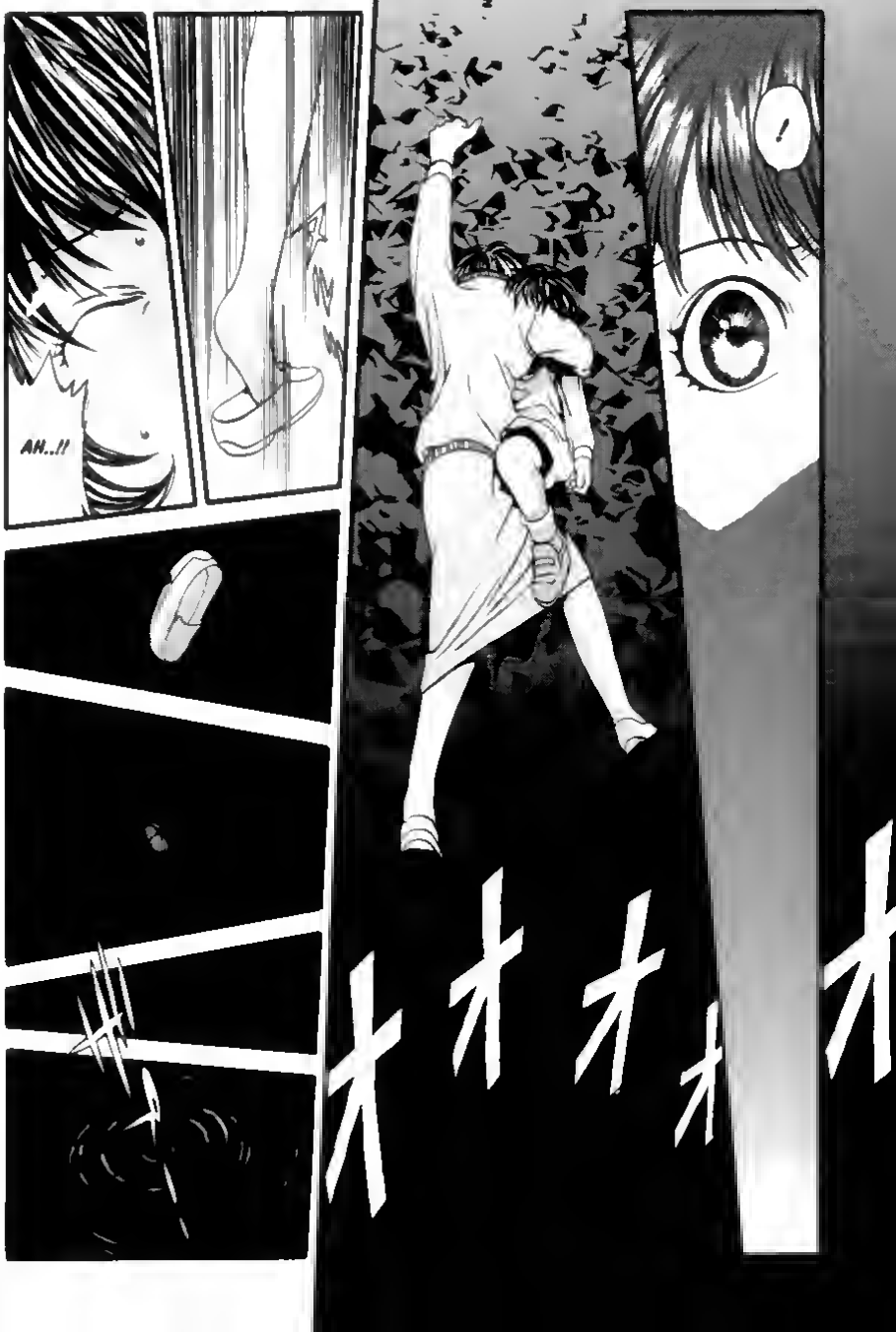



オォオオオ
JUST END THIS WITH ME...!
SADAKO... JUST TAKE ME!

SADAKO....!
CONNECTING US TO THE OTHER WORLD!!
THIS IS...!
KAWAJIRI IT'S BAD!
UWOAH!

オオオオ
SHIT!

YOICHI!


AH..!!

DON'T LET GO.
NO WAY... IT'S THE WELL!!
....
AH?!
I'M...
I'M ALREADY..
NO. STICK TO THE WALL!
OH!
WHY DON'T YOU...
DROP ME...

YOICHI!!
YOICHI!
YOICHI!!!
?!

:huff:
:huff:
:huff:
AAH?!
TAKE HIM.

PROFES-
SOR...!
...BEFORE THE DARKNESS FILLS UP YOUR HEART.
GIVE THEM TO ME!
YOICHI...
GIVE ME ALL YOUR FEAR...

GIVE THEM TO ME...
...AND LIVE.
PROFES-SOR...
ゴゴゴゴゴ

PROFES-SOR..
HOLD ONTO THE ROPE!!
GO!
ウォォォー
YOU SHOULD NOT BE HERE.
I'M A DEAD MAN...
ォォ

オォォォ
オォォ
オォォ
EEK?!
ハヒッ
ハヒ
オォォ

BOOOH!!!

HELP...
HELP...!
WHY...
WHY ARE YOU THE ONLY ONES SAVED?

-PUHAA-
NOPE...
....
YOU'RE NOT SCARED ANYMORE, ARE YOU?
WHAT ABOUT YOU?

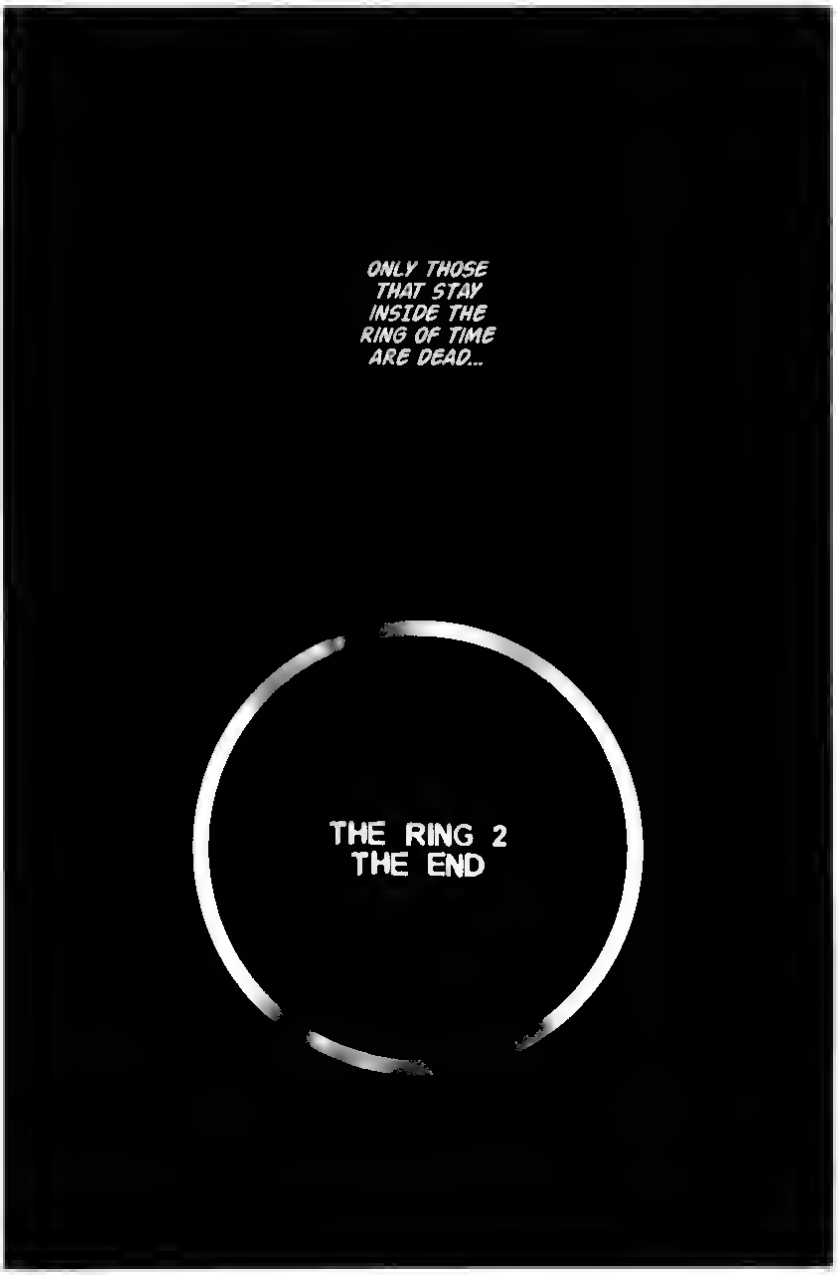
...SCARED.
STILL A BIT...
THE DARKNESS VANISHED FROM YOICHI'S HEART.
HIS POWER DISAPPEARED ALONG WITH IT.

PLEASE STAY BEHIND THE WHITE LINE.
AND AS FOR ME..
THE TRAIN IS APROACHING---
DEPARTING NOW---
MY POWER DID NOT DISAPPEAR--
BUT I DON'T MIND IT.
PLEASE BE CAREFUL OF THE CLOSING DOOR.

I THOUGHT I COULDN'T MOVE FORWARD ANYMORE. THAT DESPAIR...
WHEN I LOST MY PROFESSOR...
THE DEAD ARE INSIDE THAT "RING OF TIME" FROM WHICH THEY CAN NEVER ESCAPE.
CLIMB UP AND FALL. THAT REPETITION.
BUT, THAT'S JUST LIKE SADAKO.
ガタン ガタン
THE LIVING MUST NOT STAY THERE.

I SENSED A LITTLE WARMTH DESPITE THE DARKNESS.
WHEN I TOUCHED THE PROFESSOR INSIDE THAT WELL...
I MAY NOT BE ABLE TO START WALKING AWAY FROM IT YET.

BUT I WILL EVENTUALLY TAKE THAT STEP...
...AWAY FROM THE RING OF TIME.


ONLY THOSE
THAT STAY
INSIDE THE
RING OF TIME
ARE DEAD...
THE RING 2
THE END